



NALCO

الشركة الوطنية لصناعات الألمنيوم المساهمة العامة المحدودة NATIONAL ALUMINIUM INDUSTRIAL CO.



التاريخ : ٢٠٠٤/٠٨/٠٧

الإشارة : ش.و / ٦٠٧ / ٢٠٠٤

المحترمين ،،،

السادة / هيئة الأوراق المالية

Semi Annual - NATA - 8/8/2004
تحية طيبة وبعد ،

لاحقا لكتابنا رقم (ش.و / ٥٨٣ / ٢٠٠٤) تاريخ (٢٠٠٤/٠٨/٠١) نرفق طيه

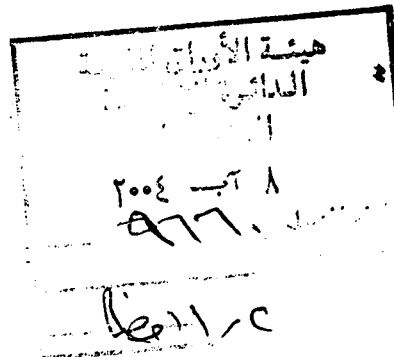
البيانات المالية للشركة كما في (٣٠ حزيران ٢٠٠٤) وتقرير مدقي الحسابات

وذلك بناء على تعليمات الإفصاح الصادرة من هيئة الأوراق المالية .

واقبلوا الاحترام ،،،

الشركة الوطنية

لصناعات الألمنيوم



لجنة
الرقابة
٨/٨

الإدارة : شارع الملكة نور - مجمع زينة التجاري - مقابل الإدارة العامة للبنك الاهلي - تلفاكس ٥٦٥٢٩٧١ / ٢ / ٣ (٠٠٩٦٢-٦)
ص.ب ٧١٢ وادي السير - عمان ١٨١٠ الاردن / المصنع : طريق المطار - هاتف ٤٤٦٠٥٧٠ - فاكس ٤٤٦٠٥٦٦

H.Off.: Queen Noor Str. - Zina Commercial Center - Opposite H. Off. ALAhl Bank Telfax (00962-06) 5652971/2/3
P.O.Box 712 Wadi AlSalr - Amman 11810 Jordan / Factory : Airport Road - Tel. 4460570 - Fax. 4460566



Registration Number 02025

المهنيون العرب
مستشارون ومحاسبون قانونيون
أعضاء في جرائنت ثورنتون

تقرير المراجعة

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
الشركة الوطنية لصناعات الألمنيوم
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد راجعنا الميزانية العامة المرفقة للشركة الوطنية لصناعات الألمنيوم المساهمة العامة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٤ وكلا من بيان الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا تنحصر في إصدار تقريرنا استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد جرت مراجعتنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المستخدمة في عمليات المراجعة، إن إجراءات المراجعة تنحصر بشكل رئيسي في القيام بإجراءات تحليلية والاستفسار من المسؤولين في الشركة عن المعلومات المالية، وحيث أن مدى هذه الإجراءات أقل بكثير من إجراءات التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تهدف إلى إبداء الرأي في البيانات المالية، لذا فإننا لا نبدي رأياً في هذه البيانات المالية.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية نصف السنوية لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

المهنيون العرب

إبراهيم حمودة

(إجازة رقم ٦٠٦ فئة أ)



المهنيون العرب

مستشارون ومحاسبون قانونيون

عمان في ٣ آب ٢٠٠٤

ص ب ٩٢١٨٧٩ - عمان ١١١٩٢
المملكة الأردنية الهاشمية

تلفون : ٥١٥١١٢٥ (٩٦٢ ٦)
فاكس : ٥١٥١١٢٤ (٩٦٢ ٦)

E-mail: arabprof@nets.jo

②
الشركة الوطنية لصناعات الألمنيوم
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العامة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٤

(بالدينار الأردني)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣٠ حزيران ٢٠٠٤	
١,٩٣٥,٤٨١	١,١٤٢,٦٨٣	الموجودات
٢٨٤,٢٨٣	١١٣,٢٧٤	موجودات متداولة
٢٢٩,٣٢٣	٢,١٣٨,٠٧٦	نقد وشيكات في الصندوق ولدى البنوك
٢,٧٦٣,١٨٢	٢,٢٧٣,١٥١	شيكات برسم التحصيل قصيرة الأجل
١,٥٩٤,٦٤٤	٣,٢٣٩,٤٤١	ذمم شركات تابعة
٢٤٤,٣٠٨	٣٦٢,٧٩٢	ذمم مدينة، بالصافي
١٩٣,١٥١	٢٣٧,٩٨٨	بضاعة
٧,٢٤٤,٣٧٢	٩,٥٠٧,٤٠٥	قطع غيار
		أرصدة مدينة أخرى
		مجموع الموجودات المتداولة
٢١,٠٠٠	٢١,٠٠٠	استثمار في شركة حليفة
٨٢٢,٨٨٦	١,١٥٦,٠٥٨	استثمارات في شركات تابعة
٦,٥١٠,٢٥٦	٦,٣٨١,٩٩٦	موجودات ثابتة، بالصافي
١٤,٥٩٨,٥١٤	١٧,٠٦٦,٤٥٩	مجموع الموجودات
٢,٤٦٠,٢٠٧	٤,٧٧٢,٠٠٧	المطلوبات وحقوق المساهمين
١٨٦,٩٩٢	٢٥٥,١٤٨	مطلوبات متداولة
٣٣٥,٣٤١	٤٥١,٩٠٠	أوراق دفع
٢٩٠,٧٥٨	٢٢٦,٦٩٦	ذمم دائنة
٣,٢٧٣,٢٩٨	٥,٧٠٥,٧٥١	ذمم الشركات التابعة
		أرصدة دائنة أخرى
		مجموع المطلوبات المتداولة
٩,٠٠٠,٠٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠	حقوق المساهمين
٥٤٠,٠٥٢	٥٤٠,٠٥٢	رأس المال المصرح به والمنفوع
٥٣٩,١٦٤	٥٣٩,١٦٤	احتياطي إجباري
٦٣٠,٠٠٠	—	احتياطي اختياري
٦١٦,٠٠٠	١,٢٨١,٤٩٢	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
١١,٣٢٥,٢١٦	١١,٣٦٠,٧٠٨	أرباح مرحلة
١٤,٥٩٨,٥١٤	١٧,٠٦٦,٤٥٩	مجموع حقوق المساهمين
		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

٦

الشركة الوطنية لصناعات الألمنيوم
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٤
(بالدينار الأردني)

٣٠ حزيران ٢٠٠٣	٣٠ حزيران ٢٠٠٤	
٥,٠٣٦,٢٦٠	٤,٤٣٧,١٢٨	صافي المبيعات
(٤,٤٤١,٢٤١)	(٣,٩٣٨,٢٨١)	تكلفة المبيعات
٥٩٥,٠١٩	٤٩٨,٨٤٧	مجمّل الربح
٧٨,٧٠٥	٣٣٣,١٧٢	حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة التابعة
١,٣٨١	٢٠,٢١٨	إيرادات أخرى
(١١٩,٤١٠)	(١١٣,٠٨٥)	مصاريف إدارية وعمومية
(٤٨,٣٣٠)	(٣٢,٧٨٦)	مصاريف بيع وتوزيع
(٧,٠٦٢)	(٥,٨٧٥)	إستهلاكات
٥٠٠,٣٠٣	٧٠٠,٤٩١	صافي ربح الفترة قبل الضريبة
—	(٣٥,٠٠٠)	مخصص ضريبة الدخل
٥٠٠,٣٠٣	٦٦٥,٤٩١	صافي ربح الفترة
٠,٠٥٦	٠,٠٧٤	حصة السهم من صافي الربح
٩,٠٠٠,٠٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم

"تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق"

الشركة الوطنية لصناعات الألمنيوم
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٤

(بالدينار الأردني)

المجموع	الأرباح المرحلة	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	إحتياطات		رأس المال
			اختياري	إجباري	
١٠,٦٧٥,٢٥٧	٣٢١,٢٩٥	٥٤٠,٠٠٠	٤٠٦,٥٣٧	٤٠٧,٤٢٥	٩,٠٠٠,٠٠٠
٥٠٠,٣٠٣	٥٠٠,٣٠٣	-	-	-	-
(٥٤٠,٠٠٠)	-	(٥٤٠,٠٠٠)	-	-	-
١٠,٦٣٥,٥٦٠	٨٢١,٥٩٨	-	٤٠٦,٥٣٧	٤٠٧,٤٢٥	٩,٠٠٠,٠٠٠
١١,٣٢٥,٢١٧	٦١٦,٠٠١	٦٣٠,٠٠٠	٥٣٩,١٦٤	٥٤٠,٠٥٢	٩,٠٠٠,٠٠٠
٦٦٥,٤٩١	٦٦٥,٤٩١	-	-	-	-
(٦٣٠,٠٠٠)	-	(٦٣٠,٠٠٠)	-	-	-
١١,٣٦٠,٧٠٨	١,٢٨١,٤٩٢	-	٥٣٩,١٦٤	٥٤٠,٠٥٢	٩,٠٠٠,٠٠٠

الرصيد كما في ٢٠٠٢/١٢/٣١
صافي ربح الفترة
أرباح موزعة
الرصيد كما في ٢٠٠٣/٦/٣٠
الرصيد كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١
صافي ربح الفترة
أرباح موزعة
الرصيد كما في ٢٠٠٤/٦/٣٠

"تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق"

الشركة الوطنية لصناعات الألمنيوم
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٤

(بالدينار الأردني)

٣٠ حزيران ٢٠٠٣	٣٠ حزيران ٢٠٠٤	
٥٠٠,٣٠٣	٦٦٥,٤٩١	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٧٨,٧٠٥)	(٣٣٣,١٧٢)	صافي ربح الفترة
٢٢٢,٩٨٠	٢٣١,٧٦٤	حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة التابعة
		إستهلاكات
١١١,٨٣٦	١٧١,٠٠٩	(الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية
١٦٣,٦٥٤	(١,٧٩٢,١٩٤)	شيكات برسم التحصيل
٢٣,٢١٤	—	ذمم شركات تابعة
(٥٦٨,٨٢٥)	٤٩٠,٠٣١	ذمة الشركة الحليفة
(٣٧٩,٤٠٣)	(١,٦٤٤,٧٩٧)	ذمم مدينة
(١٣,٦٩٩)	(١١٨,٤٨٤)	بضاعة
(٤٧,٤٥٧)	(٤٤,٨٣٧)	قطع غيار
		أرصدة مدينة أخرى
(١٢٤,٤٧٩)	٦٨,١٥٦	الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية
(١٣٤,٦٧٢)	(٦٤,٠٦٢)	ذمم دائنة
(٣٢٥,٢٥٣)	(٢,٣٧١,٠٩٥)	أرصدة دائنة أخرى
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٧٩,٠٦٠)	(١٠٣,٥٠٣)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(١٥٠,٠٠٠)	—	موجودات ثابتة
(٢٢٩,٠٦٠)	(١٠٣,٥٠٣)	استثمار في شركة تابعة
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
١,٩٧٠,٧٥٢	٢,٣١١,٨٠٠	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٤٨٩,٥٥٠)	(٦٣٠,٠٠٠)	أوراق دفع
١,٤٨١,٢٠٢	١,٦٨١,٨٠٠	أرباح موزعة على المساهمين
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٩٢٦,٨٨٩	(٧٩٢,٧٩٨)	التغير في النقد
٧١٦,٧٨٣	١,٩٣٥,٤٨١	النقد في بداية الفترة
١,٦٤٣,٦٧٢	١,١٤٢,٦٨٣	النقد في نهاية الفترة

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

الشركة الوطنية لصناعات الألمنيوم
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية
٣٠ حزيران ٢٠٠٤

(بالدينار الأردني)

١ . عام

تأسست الشركة الوطنية لصناعات الألمنيوم بتاريخ ١٩٩٤/٨/٢٢ بموجب قانون الشركات رقم (١) لسنة ١٩٨٩ وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة تحت رقم (٢٥٣). ومن أهم غايات الشركة صناعة وتشكيل وطلاي بروفيلات وألواح وشرائط وأسلاك وصفائح الألمنيوم على اختلاف أشكالها وأنواعها، تأسيس المشاريع والشركات المتخصصة في صناعات الألمنيوم والمساهمة في رؤوس أموالها أو امتلاك أسهمها وإدارتها، الحصول على الوكالات التجارية والصناعية المحلية والأجنبية والقيام بأعمال الوساطة التجارية المتعلقة بغايات الشركة.

٢ . السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسديد إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الديون في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

المخزون وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح المتحرك حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير البضاعة التامة الصنع بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة كلفة التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح المتحرك.

يتم تسعير الألمنيوم الخام بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح المتحرك، أما المواد الكيماوية الخام فتقيم بالكلفة باستخدام السوراد أولا صادر أولا أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح المتحرك.

الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ومخصص الانخفاض في القيمة إن وجد، ويتم استبعاد كلفة الموجودات والاستهلاك المتراكم حين بيع الموجودات الثابتة أو التخلص منها ويتم إثبات أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل.

تمثل كلفة الموجودات الثابتة سعر الشراء بما في ذلك أية مصاريف متعلقة بتجهيز الموجودات لتصبح جاهزة للاستخدام. أما المصاريف التي تنشأ بعد استخدام الموجودات مثل التصليحات والصيانة والتي تتفق على الموجودات من أجل إعادتها إلى الوضع الذي كانت عليه أو للحفاظ على المنافع الاقتصادية المقتررة أصلا للأصل فيتم إثباتها في بيان الدخل خلال الفترة التي حدثت بها، ويتم رسملة المصاريف التي تؤدي إلى زيادة في المنافع الاقتصادية المستقبلية للموجودات الثابتة عن المنافع الاقتصادية المتوقعة منها أصلا ككلفة إضافية على الموجودات الثابتة.

تستهلك الموجودات الثابتة باستثناء الأراضي باستخدام طريقة القسط الثابت وبالنسب المئوية التالية:

مباني المصنع	3%
آلات المصنع	4%
سيارات	10%
عدد وأدوات صناعية	12-20%
أجهزة كهربائية وإلكترونية	12%
أثاث وديكور	10%

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الموجودات الثابتة.

استثمارات في شركات حليفة

تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة والتي تبلغ نسبة المساهمة في رأسمالها ما بين 20%-50% أو التي تمارس الشركة تأثير جوهري على عملياتها التشغيلية بالتكلفة.

استثمارات في شركات تابعة

تظهر الاستثمارات في الشركات التابعة والتي تبلغ نسبة المساهمة في رأسمالها أكثر من ٥٠% أو التي تسيطر الشركة على عملياتها التشغيلية بصافي حقوق الملكية للشركات المستثمر بها.

المخصصات

يتم تسجيل المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات قانونية أو التزامات متوقعة نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات.

يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم تحقيق الإيرادات من المبيعات عند شحن البضاعة وإصدار الفاتورة للعميل .

يتم تحقيق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات.

يتم تحقيق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

يتم تحقيق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى الدينار الأردني باستخدام متوسط الأسعار المعلنة من البنك المركزي الأردني بتاريخ ٣١ كانون الأول، أما المعاملات بالعملات الأجنبية التي تمت خلال العام فيتم تحويلها باستخدام الأسعار السائدة بتاريخ تلك المعاملات، وتظهر أرباح وخسائر التحويل في بيان الدخل.

ضريبة الدخل

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) حيث يتطلب هذا المعيار تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبية للموجودات والمطلوبات، ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات الزمنية المؤقتة المتعلقة بالمخصصات. هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية حيث أن قيمتها غير مادية.

٣. الوضع الضريبي

- قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لعام ٢٠٠٢، ولم تصدر قرارها النهائي بعد.
- تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠٠٣، ولم تتم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لتاريخه.
- تم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة للنصف الأول من عام ٢٠٠٤ وفقاً لقانون ضريبة الدخل.

٤. الأدوات المالية

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة لمعظم الأدوات المالية تقارب قيمتها الدفترية نظراً لاستحقاق هذه الأدوات خلال سنة من تاريخ البيانات المالية.

مخاطر أسعار الفائدة

حيث أن معظم الأدوات المالية الظاهرة في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء الودائع لدى البنوك، فإن أثر مخاطر أسعار الفوائد غير جوهري على البيانات المالية.

مخاطر الائتمان

تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة.

مخاطر تقلبات أسعار العملات

حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي فإن تقلبات سعر الصرف لا يؤثر بشكل جوهري على البيانات المالية.

٥. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتناسب وعرض البيانات المالية للفترة الحالية.